



## la escuela

El Centro de Lengua y Cultura Italiana "Torre di Babele", fundado en 1984, es un centro oficialmente autorizado por el Ministerio italiano de Educación especializado en la enseñanza del italiano para extranjeros. La escuela está situada en el central y elegante barrio "Art Nouveau" de Roma, cerca de la ciudad universitaria "La Sapienza", del parque histórico "Villa Torlonia" y cerca de la estación "Termini". La escuela tiene como sede dos amplios pisos de una elegante villa "art nouveau"; el edificio está completamente climatizado y está circundado por un espacioso jardín donde se pueden hacer cursos al aire libre y donde los estudiantes se pueden quedar durante las pausas y el tiempo libre.

Los cursos se imparten durante todo el año. Los profesores están altamente cualificados y especializados en la enseñanza del italiano a estudiantes de todas las nacionalidades. Una de las características principales de los cursos es el número limitado de los participantes en los grupos. La media de participantes en los grupos es de 7/8 personas y en ningún caso superior a 12. Este hecho, además de facilitar la atención individual a los estudiantes, permite el aprendizaje del idioma en una atmósfera amistosa y serena.

## roma

Los motivos para pasar una temporada en Roma son infinitos. Roma es una ciudad viva y moderna que además de las bellezas y de la variedad de sus monumentos, que la han hecho famosa en todo el mundo, ofrece a sus visitantes diversas posibilidades de interés y de diversión. El clima particularmente apacible hace posible visitar y gozar de Roma en cualquier periodo del año. Para presentar la ciudad en todos sus aspectos, la escuela organiza, a integración de sus cursos, un rico programa de actividades culturales y para el tiempo libre. También los alrededores de Roma ofrecen la posibilidad de placenteras excursiones; es suficiente con recordar los "Castelli Romani", los lagos de Nemi, de Albano y Bracciano, las necropolis etruscas de Cerveteri y Tarquinia y las varias playas del litoral. Un óptimo servicio de transportes públicos permite llegar a esas localidades con toda facilidad.





## los cursos

Todos los cursos están a cargo de profesores cualificados, licenciados y especializados en la enseñanza de la lengua italiana a extranjeros. La escuela dispone de un grupo fijo de profesores dirigidos y coordinados por un responsable didáctico, que se encarga tanto del desarrollo de los cursos como de la investigación y del desarrollo de material didáctico nuevo y actualizado.

## metodo

El método de enseñanza está basado en la comunicación. Los estudiantes tienen la posibilidad de desarrollar el ejercicio práctico de las cuatro habilidades fundamentales de la lengua: audición, conversación, lectura y escritura. Se dedica sin embargo una particular atención al ejercicio de la conversación para desarrollar en el estudiante una progresiva capacidad de expresarse y comunicarse en italiano desde el comienzo. Naturalmente, este método no excluye la enseñanza de las reglas sintácticas y gramaticales en las que se hace un normal hincapié, pero teniendo presente que por sí solas no son suficientes para alcanzar un dominio efectivo del idioma.

## material didactico

La continua investigación de los profesores de la escuela en el terreno didáctico ha dado lugar a la elaboración de los libros de textos y de las correspondientes cassettes. Con cuidadosa atención se ha seleccionado el variado material de primera mano que se utiliza durante los cursos: diapositivas, vídeo-cassettes, grabaciones de radio, artículos de periódicos y revistas, películas, textos literarios, canciones, etc.

## test

Antes de comenzar el curso cada estudiante debe realizar una prueba oral y escrita que permite establecer el grado de conocimiento del idioma, con el fin de asignarle el nivel más adecuado. Al final de cada nivel todos los participantes tienen que superar un test intermedio para poder entrar en el nivel siguiente.

## niveles

Cada tipo de curso se ofrece para todos los niveles, desde el principiante absoluto hasta el avanzado y de perfeccionamiento. La organización y el contenido didáctico de los niveles ofrecidos están basados en las indicaciones del CEF (Common European Framework of Reference for Languages).

Cuadro Común de Referencia Europeo	Niveles basados en el Cuadro Común de Referencia Europeo	Niveles correspondientes de la escuela TORRE DI BABELE	Exámenes y Certificados
Elemental	A1 Contacto	1° nivel	CILS A1
	A2 Supervivencia	2° nivel	CILS A2 / CELI 1
Intermedio	B1 Umbral	3° nivel	CILS 1 / CELI 2 / ele. IT / Torre di Babele Intermedio
		4° nivel	
	B2 Progreso	5° nivel	CILS 2 / CELI 3
		6° nivel	
Avanzado	C1 Eficacia	7° nivel	Torre di Babele Avanzado
		Superior A	CILS 3 / CELI 4
	C2 Dominio	Superior B	CILS 4 / CELI 5 / IT
		Superior C	

## tipos de cursos

### informaciones generales

- Los cursos de grupo empiezan cada dos semanas.
- Los grupos tienen una media de 7/8 participantes y un máximo de 12.
- Los mini-grupos del Curso Intensivo Plus tienen un máximo de 3 participantes.
- Los grupos están compuestos por estudiantes de distintas nacionalidades.
- Las clases son por la mañana o por la tarde de lunes a viernes.
- Todos los tipos de curso tienen todos los niveles.
- La hora de clase tiene una duración de 50 minutos.
- Los cursos de grupo tienen 2 profesores que diariamente se alternan cada 2 horas.



### curso intensivo

Este curso consta de 4 horas diarias de clase. Según su nivel los participantes podrán adquirir los conocimientos básicos de la lengua italiana o bien profundizar y perfeccionar sus conocimientos previos.

### curso intensivo plus

Este curso combina 4 horas de clase en grupo + 1 hora en mini-grupo cada día. En el mini-grupo se ofrece la posibilidad de profundizar más los temas tratados en la primera parte de la clase.

### curso superintensivo "B"

Este curso combina 4 horas de clase en grupo + 2 horas de clase individual cada día. Tiene las mismas características que el Superintensivo "A". Las 2 horas de clase individual permiten alcanzar los objetivos didácticos en un tiempo más corto.

curso de preparación al examen C.I.L.S. (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera dell'Università per Stranieri di Siena)

Para una preparación específica aconsejamos el curso impartido por nuestros profesores especializados. Este curso prevé 10 o 20 horas de clases individuales. También los cursos superintensivos "A" y "B" ofrecen la posibilidad de prepararse adecuadamente para este examen.



### curso extensivo

Este curso está dirigido a personas que pasan en Roma períodos prolongados. 2 horas de clase dos veces a la semana (2+2) en horario de mañana, de tarde y de noche. Los cursos tienen lugar de octubre a junio.

### curso individual

Los cursos individuales se ofrecen a todos los niveles y para cualquier tipo de necesidad. Se crean programas flexibles adaptos a las necesidades del participante y que se sirven de instrumentos didácticos avanzados y de profesores específicamente cualificados.

### senior class

Vacaciones-estudio para participantes mayores de 50 años. Curso de 2 semanas, cuatro veces por año, en primavera y en otoño.

### curso supertintensivo "A"

Este curso combina 4 horas de clase en grupo + 1 hora de clase individual cada día. La clase individual ofrece la posibilidad de personalizar el contenido y el programa de esta parte del curso.



## certificaciones y exámenes

### certificado del curso

Al final del curso, la escuela expide un certificado de asistencia que da fe del nivel del curso seguido y del grado de conocimiento alcanzado.

### examen "Torre di Babele"

Al final del 4º y del 7º nivel los estudiantes pueden realizar el examen escrito y oral para obtener el Certificado de Conocimiento de la Lengua Italiana "Torre di Babele" Intermedio y Avanzado. El examen preve 5 pruebas: de lectura, de escritura, de gramática, de comprensión oral y de conversación y puede ser realizado cada mes.

### examen C.I.L.S

La certificación C.I.L.S. de la Universidad para Extranjeros de Siena está reconocida por el Ministerio de Asuntos Exteriores italiano. Cada año están previstas dos convocatorias de examen, una a primeros de junio y otra a primeros de diciembre. Hay que matricularse por lo menos un mes antes de la convocatoria elegida. La escuela organiza cursos de preparación para el examen.

## senior class

Vacaciones-estudio para participantes mayores de 50 años.

Este curso se desarrolla en grupos pequeños de nivel homogéneo en una atmósfera cordial y distendida.

Los grupos son internacionales, lo que permite conocer a personas de diferentes partes del mundo y al mismo tiempo combinar el aprendizaje del italiano con unas vacaciones en Italia.

Un variado programa cultural acompaña este curso: visita de la ciudad de Roma con un experto en historia del arte y arquitectura, excursiones a los alrededores de Roma, una excursión de un día entero durante el fin de semana, una actividad gastronómica: cocina y vino italianos. Además de eso, se podrán organizar visitas a museos, conciertos y otros eventos culturales.

Durante el curso, el alojamiento se ha previsto en una habitación individual en casas privadas de italianos. Este tipo de alojamiento permite el uso de la cocina. Si lo desea, también es posible alojarse en hoteles de diversas categorías. La duración del curso es de 2 semanas.

Solicite el programa detallado del curso en nuestra secretaría.





## programa cultural y para el tiempo libre

Vivir en Roma, aunque tan sólo sea por un breve periodo, representa una experiencia única, llena de eventos y de posibilidades. Roma es una metrópolis viva y de cultura vanguardista; en todas las estaciones del año ofrece una amplia paleta de manifestaciones que satisfacen los gustos de personas de cualquier edad: posee el mayor museo al aire libre del mundo, centenares de iglesias, innumerables monumentos, museos y galerías, teatros y cines. Conciertos de todos los géneros musicales se celebran continuamente: ópera, música clásica, jazz, rock... Gracias a su programa cultural, la escuela hace posible que sus alumnos disfruten plenamente de la ciudad y de sus eventos. Regularmente se ofrecen las siguientes actividades:

- Introducción y presentación de Roma
- Visitas de Roma con guía. Itinerarios de Historia del Arte. Itinerarios de Arquitectura
- Presentación y proyección de películas de directores italianos representativos.
- Literatura Italiana. Los nuevos escritores italianos
- Regiones de Italia: historia, cultura, tradiciones y realidad actual
- Música y ópera
- Excursiones durante el fin de semana: al mar, a Nápoles, Pompeya, Florencia, Orviéto, etc.
- Noches en restaurantes con los profesores
- Excursiones y visitas a los Parques de Roma (Villa Doria Pamphili, Parco della Caffarella, Appia Antica, etc.)
- Deporte: encuentros de fútbol, beach volley

Durante el periodo estival la ciudad acoge la famosa "Estate Romana" (Festival de Verano), que ofrece numerosas actividades al aire libre como conciertos, danza, teatro, cine, etc. Durante este periodo la escuela organiza salidas vespertinas en las cuales los/las profesores/as acompañan a los/las estudiantes a varios espectáculos. La participación en el programa cultural de la escuela es gratuita. Se solicita el pago de una cuota de participación para las actividades que suponen transporte, comidas, billetes de entrada a museos o a otros eventos.



## seminarios

La escuela organiza seminarios impartidos por expertos que trabajan en diversos campos de la cultura. El número mínimo de participantes es 5. El costo del seminario es adicional.

Se organizan seminarios sobre:

- Literatura Italiana
- Arquitectura
- Cine Italiano
- Historia del Arte
- Cocina Italiana
- Vinos Italianos

## alojamiento

Durante los cursos y a petición de los participantes la escuela ofrece distintas posibilidades de alojamiento:

habitaciones en pisos compartidos con otros estudiantes

Los participantes se alojan en pisos junto a otros estudiantes de la escuela y/o estudiantes italianos. Los pisos suelen tener 2 o más habitaciones. La cocina y el cuarto de baño se comparten con los demás.

habitaciones en pisos privados

Los participantes se alojan en pisos junto con las personas que viven en él (normalmente parejas jóvenes o personas que viven solas, rara vez familias con niños). La cocina y el cuarto de baño se comparten con los demás. Aconsejamos reservar las habitaciones con mucha antelación. En los pisos compartidos o privados se pueden reservar habitaciones dobles o individuales por bloques de semanas que empiezan el domingo anterior al principio del curso y acaban la mañana del sábado posterior al final del curso. El alquiler se paga al principio de la estancia e incluye los gastos de gas, electricidad y las sábanas. No se proporcionan toallas.

Si no fuera posible reservar habitaciones en pisos compartidos, la escuela se ocupará de reservarlas en pisos privados o viceversa. En los pisos privados se puede solicitar servicio de desayuno o media pensión. No está prevista la reserva de alojamientos para los participantes en cursos extensivos. La secretaría de la escuela puede estudiar solicitudes de alojamiento distintas a las indicadas.



habitaciones en hotel  
También es posible reservar habitaciones en hoteles de distintas categorías.

## otros servicios

servicio de traslado

Se puede solicitar el servicio de traslado desde la estación o el aeropuerto hasta el alojamiento y viceversa.

cafetería

Durante las pausas y el tiempo libre, los estudiantes pueden disfrutar de los bares situados cerca de la escuela y de la sala de encuentro anexa al jardín donde es posible consumir bebidas frías y calientes.

internet

Existen varios puestos de acceso a Internet gratuito a disposición de todos los estudiantes durante el horario de funcionamiento de la escuela.

servicio "Tandem"

La escuela ofrece un servicio de intercambio lingüístico con italianos con quienes practicar y mejorar el conocimiento de la lengua fuera de la escuela.

## formación para profesores

Conscientes del hecho de que solamente a través de la actualización didáctica es posible mantener a lo largo del tiempo un alto grado de profesionalidad y calidad, desde siempre hemos unido a la actividad didáctica normal el trabajo de un grupo de investigación aplicada, cuyos objetivos han sido y continúan siendo, por un lado, la creación de nuevos materiales didácticos (libros de texto, cintas, vídeos), y por otro, la formación y actualización de los profesores.



## certificado DITALS

En nuestra sede es posible realizar el examen DITALS, la certificación de competencia en didáctica del italiano como lengua extranjera que otorga la Università per Stranieri de Siena. Las sesiones de examen se llevan a cabo en los meses de junio y diciembre.



## seminario de formación

Este seminario está dirigido a participantes italianos y extranjeros que deseen acercarse a la enseñanza del italiano como segunda lengua. El curso tiene una duración de 2 semanas con un total de 40 horas de aulas teóricas y 10 horas de asistencia individual a los cursos de lengua. El objetivo del seminario es llenar el hueco que a menudo la formación universitaria deja abierto entre, por un lado, el conocimiento de la "lengua y cultura" y las teorías de la didáctica de lenguas, y por otro, la realidad de la clase.



## tandem international

El Centro de Lengua y Cultura Italiana "Torre di Babele" es miembro de la red internacional de escuelas de idiomas "Tandem". "Tandem" es un método que permite profundizar el conocimiento de los idiomas a través del intercambio.

La escuela pone en contacto a dos personas de diferentes nacionalidades y de idioma diferente (un italiano/a y un extranjero/a) que están altamente interesadas en encontrarse con regularidad. Estos encuentros permiten acercarse más a la vida y a la cultura italiana a través del contacto con una persona que posee los mismos intereses lingüísticos y culturales. Este servicio es gratuito y puede ser requerido al inicio de cada curso.



### escuelas Tandem

Alemania / Berlin, Bielefeld, Bremen, Frankfurt, Göttingen, Hamburg, Köln, Munich  
Inglaterra / Totnes  
Irlanda / Dublin  
Francia / Lyon, Montpellier, Paris, Toulouse  
Italia / Florencia, Napoli, Roma, Venecia  
España / Barcelona, Cádiz, Granada, Madrid, Málaga, San Sebastián  
Chile / Santiago  
Argentina / Buenos Aires, Córdoba

más sobre Tandem® como método y organización

- Formación de profesorado en "Tandem"
- Bibliografía y censo de investigación
- Dirección de contacto para la creación de nuevas iniciativas Tandem
- Proyectos Tandem a medida para Casas de Cultura, Universidades, Educación de Adultos (también transfronteriza)
- Sistemas de autoaprendizaje de Alemán y Euskera



Tandem®Fundazioa

P.O. Box 864

20080 Donostia/San Sebastián - España

Web: [www.tandemcity.info](http://www.tandemcity.info)

e-mail: [tandem@tandem-f.org](mailto:tandem@tandem-f.org)

Tandem international

[www.tandem-schools.com](http://www.tandem-schools.com)

Tandem Community

[www.tandemcity.com](http://www.tandemcity.com)

## programas especiales

La escuela "Torre di Babele" ofrece cursos especiales para grupos de estudiantes tanto universitarios como de enseñanza secundaria. Aparte del estudio de la lengua, integrados en este programa contamos con diversas actividades culturales que tienen en cuenta las necesidades específicas de los participantes. Si se desea, la escuela facilitará un programa detallado y el presupuesto.

## cocina italiana

Para todos los interesados y apasionados por este tema se ofrecen dos tipos de curso:

### cursos profesionales

Para aquellas personas interesadas en las profesiones de cocinero, pizzero, pasteleiro, gastrónomo, sommelier, la escuela ofrece la posibilidad de asistir a cursos profesionales en una escuela de cocina reconocida por la Asociación de Cocineros del Lazio. Las fechas de inicio de los cursos, de diferente duración, son en enero, abril y septiembre. El programa detallado de los cursos puede solicitarse en nuestra secretaría.



Tenemos previstos otros cursos a nivel profesional y "amateur". Para cada curso profesional está previsto un examen de fin de curso con evaluación final.



Tenemos previstos los siguientes programas:

### cocinero

Nivel básico, Intermedio y Avanzado. Cursos prácticos para la adquisición de las técnicas gastronómicas de base y más elaboradas.

### repostero

Curso base: con la ayuda del profesor los alumnos realizan cremas, masas montadas, bases de tarta, tartas clásicas, "semifreddi", bombones, decoraciones, pastelería salada y pastas de té.

### pizzaiolo

Curso base: curso básico para "pizza a taglio", "pizza in pala", "pizza tonda" de larga fermentación y método tradicional, "friggitoria".

### cursos amateur de cocina italiana

Para aquellos que aman la cocina italiana y que desean aprender a preparar varios platos tradicionales (antipasti, pasta, carne, pescado, verduras, pizzas, dulces, etc.) "Torre di Babele" ofrece lecciones individuales en casa del profesor de cocina. Estos cursos pueden ser combinados con nuestros cursos de lengua. Es posible organizar encuentros individuales de 3 horas cada uno dedicados a la preparación de un menú completo (aperitivo, antipasto, primer plato, segundo plato, verduras y postre). En cada encuentro se degustará el menú completo preparado.





TORRE DI BABELE Via Cosenza, 7 - 00161 Roma - Italia Tel. +39.0644252578 +39.0644252491  
 Fax +39.0644251972 info@torredibabele.com www.torredibabele.com

"Torre di Babele", fundado en 1984, es un centro oficialmente autorizado por el Ministerio Italiano de Educación

La escuela está asociada a

A.S.I.L.S. Associazione Scuole di Italiano come Lingua Seconda

E.L.I.T.E. European Federation of Associations for Teaching Mother Tongues to Foreign Students

TANDEM INTERNATIONAL

